**Semesterevaluering SIS Efteråret 2011**

Semesterevaluering SIS, Engelsk

Svarprocenten var på 45. I alt 39 studerende på 1. semester, 26 på 3. og 11 på 5. semester har besvaret spørgeskemaet. Desværre er der ikke i rapporten skelnet mellem svar fra de forskellige semestre, hvilket gør fortolkningen af data vanskelig. Ifht. kommentarerne kan det dog som regel (men ikke altid) lade sig gøre at se, hvilket semester det drejer sig om på baggrund af konteksten. Studerende har generelt rapporteret, at de har brugt mindre tid på deres studium end forventet fra uddannelsens side, dog med en meget ujævn fordeling mellem kursusperiode og projektperiode, i den forstand at man tilsyneladende har arbejdet næsten dobbelt så meget i projektperioden som kursusperioden. Et gennemgående træk er endvidere, at der efterlyses flere undervisningstimer (formentlig gælder dette primært på 1. semester). Der gøres dog samtidig opmærksom på, at det er vanskeligt at nå at forberede den krævede mængde læsestof til forelæsningerne. På 1. semester efterlyses i flere kommentarer mere undervisning i projektmetode, nogle nævner også undervisning i studieteknik som et behov.

Generelt evalueres projektvejledningen særdeles positivt, med enkelte oplevelser af, at vejlederne har haft for meget at gøre, hvilket er gået ud over vejledningen af den enkelte. Nogle studerende har haft uheldige oplevelser i forbindelse med gruppearbejdet. De uheldige oplevelser går især på en uens arbejdsindsats fra de forskellige gruppemedlemmer. En enkelt studerende efterlyser i den forbindelse en eksplicitering af arbejdsindsatsen inden for projektet.

Der er også på tværs af semestre enkelte negative kommentarer vedr. timingen internt på semestret. Dette gælder på 1. semester placering af grammatikeksamen og på 3. semester placeringen af eksamen i tekstrevision og oversættelse. Kommentarerne viser for så vidt vanskeligheden i at placere ikke-projektrelaterede eksamener inden for semestret. Nogle 1. sem.-studerende har fundet det forstyrrende med grammatikeksamen inden for projektperioden, mens nogle 3. sem. studerende har oplevet det som uhensigtsmæssigt, at eksamen i tekstrevision og oversættelse (bl.a. af hensyn til forårets udlandsophold) er placeret meget sent i efterårssemestret (altså *efter* projektperioden) i stedet for umiddelbart efter kursets afslutning.

Det var sidste gang, 3. semester blev afviklet i henhold til 2009 studieordningen. Enkelte studerende har udtrykt vanskelighed ved at indplacere et diskursorienteret semester i forhold til deres primære interesse, som er internationale studier.

Generelt vurderes det samlede læringsudbytte som tilfredsstillende, idet hovedparten af respondenterne har svaret at deres samlede udbytte af læringsaktiviteterne har været middel eller stort.

Semesterevaluering SIS, Spansk

Svarprocenten var på 16. I alt 8 studerende på 1. semester, 3 på 3. og 5 på 5. semester har besvaret spørgeskemaet. Desværre er der ikke i rapporten skelnet mellem svar fra de forskellige semestre, hvilket gør fortolkningen af data vanskelig. Studerende rapporterer generelt en lidt lavere arbejdsindsats end forventet, men som på engelsk SIS er der kommentarer om en stresset projektskrivningsperiode, hvilket formentlig betyder, at studerende lægger betydelig flere arbejdstimer i denne periode end i kursusperioden. Også her efterlyses øget udbud af undervisning.

Generelt har de deltagende studerende haft et tilfredsstillende læringsudbytte af semestret, idet de fleste svarer, at udbyttet har været middel eller stort. Alle deltagende studerende har udarbejdet semesterprojekt, de fleste i grupper på 2-3 studerende. Kun to har skrevet individuelt, primært af praktiske årsager. For de flestes vedkommende har gruppearbejdet fungeret godt. Ligeledes har studerende generelt været meget tilfredse med projektvejledningen, både i forhold til det projektmetodiske, det faglige og selve arbejdsprocessen. Studerende har generelt også oplevet det at skrive projekt som fagligt og metodisk udviklende

**Kommentar fra SNF**

Uddannelsen bør arbejde med den problemstilling, at studerende (især på SIS engelsk) på den ene side ønsker ’mere undervisning’ og på den anden side oplever arbejdspresset i forhold til selvstændig forberedelse som stort. I kursusevalueringen fremgik det ligeledes, at især mange nye studerende forventer, at læst stof gennemgås i undervisningen. Vi bør på studiet gøre mere ud af at forklare, hvordan vi ser relationen mellem selvstændig læsning/forberedelse og undervisning, en relation som ikke er den samme som i gymnasieskolen. Enkelte studerende nævner fx i kommentarerne, at mere undervisning ville motivere dem til at arbejde mere med stoffet. Dette er naturligvis forståeligt, det er dog også vigtigt at studerende gradvis opøver evnen til selvstændigt at arbejde med store tekstmængder for så at kunne relatere indholdet til de problemstillinger, som rejses i kursussammenhæng. ”Tidsstyring”, dvs. en ujævn arbejdsfordeling hen over semestret, ser ud til at være et problem for studerende, selv om enkelte studerende også rapporterer, at de læser alt og forbereder alle opgaver. SN har diskuteret, hvad vi kan gøre for at støtte studerend ei en bedre tilrettelæggelse af arbejdet (OBS.: jeg foreslår hermed at vi diskuterer dette på mødet).